

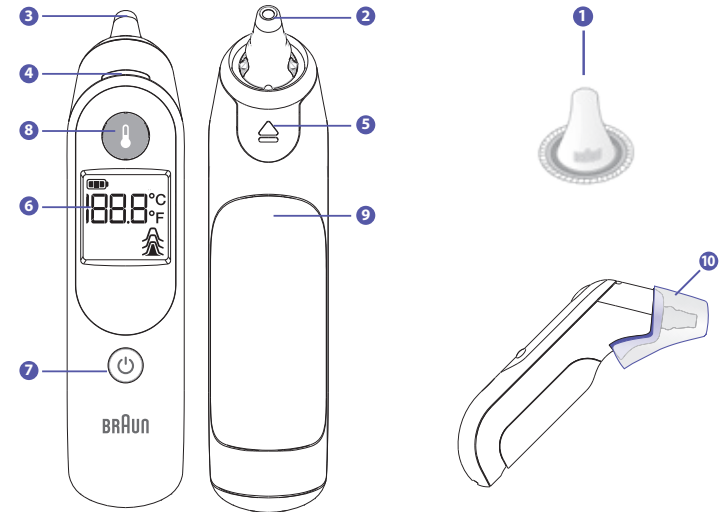
BRAUN

ThermoScan®

Вушний термометр



IRT6515



**Helen
of Troy**

Kaz Europe Sàrl
Компанія A Helen of Troy
Place Chauderon
18
CH-1003 Лозанна,
Швейцарія

© 2020, Усі права захищені.

Патенти: www.kaz.com/patents/braun

CE 0297

www.hot-europe.com

Зроблено в Мексиці

Певні торгові марки, що використовуються за ліцензією компанії Procter & Gamble або її філій.
ThermoScan® і ExactTemp® є зареєстрованими торговими марками компанії Helen of Troy Limited та/або її філій.



Надруковано в Україні

IRT6515NOEE
16SEP20

Опис продукту

1. Одноразовий гігієнічний ковпачок (комплект з 20 шт + 1 вже встановлений)
2. Наконечник зонда
3. Зонд
4. Світловий індикатор температури ExacTemp®
5. Кнопка зняття гігієнічного наконечника
6. Дисплей
7. Кнопка живлення
8. Кнопка «Пуск».
9. Кришка батарейного відсіку (2 батареї типу AA (LR6) 1,5 В)
10. Захисний ковпачок

Використання

Вушний термометр Braun ThermoScan® призначений для періодичного вимірювання та контролю температури тіла людини будь-якого віку. Він призначений тільки для побутового використання. Використання IRT6515 разом із функцією контролю температури не є заміною консультації з вашим лікарем.



Важливі вказівки з техніки безпеки

- Будь ласка, зверніться до свого лікаря, якщо ви помітили такі симптоми, як незрозуміла дратівливість, блювота, діарея, зневоднення, зміни апетиту або активності, судороги, біль у м'язах, тремтіння, ригідність шиї, біль при сечовипусканні тощо, незважаючи на відсутність температури.
- Зверніться до лікаря, якщо термометр показує підвищену температуру (жовте або червоне світло).
- Діапазон робочих температур навколишнього середовища для цього термометра становить 10–40 °C (50–104 °F).
- Не піддавайте термометр впливу екстремальних температур (нижче -25 °C / -13 °F або вище 55 °C / 131 °F) або надмірної вологості (>95% RH).
- Цей термометр можна використовувати лише з оригінальними одноразовими гігієнічними ковпачками Braun ThermoScan (LF 40).
- Щоб уникнути неточних вимірювань, завжди використовуйте цей термометр із новою чистими гігієнічними ковпачками.
- Якщо термометр випадково використовувався без гігієнічного ковпачка, очистіть лінзу (див. розділ «Догляд і чищення»).
- Тримайте гігієнічні ковпачки в недоступному для дітей місці.
- Цей термометр призначений лише для домашнього використання.
- Цей прилад не призначений для діагностики будь-яких захворювань, але є корисним інструментом скринінгу температури.
- Використання цього термометра не є аміною консультації з вашим лікарем.
- Функція вимірювання температури за допомогою кольорового кодування не призначена для недоношених дітей або немовлят.
- Функція вказівок із кольоровим кодуванням температури не призначена для інтерпретації гіпотермічної температури.
- Не дозволяйте дітям до 12 років вимірювати температуру без нагляду.
- Не модифікуйте це обладнання без дозволу виробника.
- Батьки/опікуни повинні зателефонувати педіатру, якщо помітять будь-які незвичні ознаки або симптоми. Наприклад, дитина, у якій спостерігаються дратівливість, блювота, діарея, зневоднення, судороги, зміни в апетиті чи активності, навіть за відсутності лихоманки, або яка демонструє низьку температуру, все одно може потребувати медичної допомоги.
- Дітям, які приймають антибіотики, анальгетики або жарознижуючі засоби, не слід оцінювати лише температуру, щоб визначити тяжкість їхнього захворювання.
- Підвищення температури, яке вказує про лихоманку, може сигналізувати про серйозне захворювання, особливо у літніх, слабких дорослих, із ослабленою імунною системою, а також у новонароджених і немовлят.
 - негайно зверніться до фахівця, якщо температура підвищилася, а також якщо ви вимірювали температуру:
 - новонародженим та немовлятам до 3 місяців (негайно зверніться до лікаря, якщо температура перевищує 37,4 °C або 99,4 °F)
 - пацієнтам старше 60 років

- пацієнтам з цукровим діабетом або ослабленою імунною системою (наприклад, ВІЛ-інфіковані, хіміотерапія раку, хронічне лікування стероїдами, спленектомія)
- пацієнтам, які прикуті до ліжка (наприклад, пацієнти в будинку для престарілих, інсульт, хронічні захворювання, відновлення після операції)
- пацієнтам після трансплантації (наприклад, печінки, серця, легень, нирок)
- Лихоманка може бути притупленою або взагалі відсутньою у літніх пацієнтів.
- Цей термометр містить дрібні деталі, які можна проковтнути. Завжди тримайте термометр у недоступному для дітей місці.

Функція контролю за температурою

Інструкції щодо вимірювання температури допоможуть вам краще зрозуміти значення температури вашої дитини за допомогою кольору, зазначеного на дисплеї. На екрані відображається зелений колір, якщо температури немає, жовтий — який свідчить про лихоманку та червоний — про можливу високу температуру.

Кольорова гама	Зчитування	Значення
Зелений	> 35.7° – 37.4 °C (> 96.3° – 99.4 °F)	Нормальна
Жовтий	> 37.4° – 38.5 °C (> 99.4° – 101.3 °F)	Лихоманка
Червоний	> 38.5° – 42.2 °C (> 101.3° – 108.0 °F)	Висока температура

ПРИМІТКА. Підсвічування залишається вимкненим, коли реєструються наступні показники температури: $34,4 \leq T \leq 35,7 \text{ } ^\circ\text{C}$ ($93,9 \leq T \leq 96,3 \text{ } ^\circ\text{F}$)

Як користуватись термометром Braun ThermoScan®

1. Зніміть захисний ковпачок.

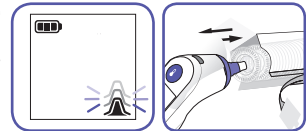
2. Натисніть кнопку живлення. 

Під час внутрішньої самоперевірки на дисплеї відображаються всі сегменти. Потім протягом 5 секунд відобразиться остання виміряна температура.



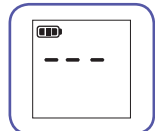
3. Індикатор гігієнічного ковпачка блиматиме, сигналізуючи про те, що він потрібен.

Щоб досягти точних вимірювань, перед кожним вимірюванням переконайтеся, що в термометр встановлено новий та чистий гігієнічний ковпачок. Прикріпіть новий гігієнічний ковпачок, просунувши зонд термометра прямо в гігієнічний ковпачок всередині коробки, а потім витягнувши його.

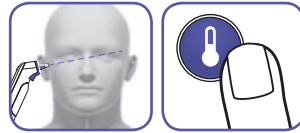


Примітка: Термометр Braun ThermoScan не працюватиме, якщо не буде прикріплено гігієнічний ковпачок.

4. Термометр буде готовий вимірювати температуру, коли дисплей буде виглядати так, як показано на зображенні нижче.



5. Вставте зонд у слуховий прохід і спрямуйте його на протилежну скронею.



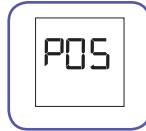
Потім натисніть і відпустіть кнопку «Пуск».

6. Індикатор температури ExacTemp® пульсуватиме під час вимірювання температури. Індикатор світитиметься протягом 3 секунд, щоб вказати, що зчитування температури досягнуто.

ПРИМІТКА. Якщо під час вимірювання зонд був правильно вставлений у слуховий прохід, пролунає довгий звуковий сигнал, який сигналізує про завершення вимірювання.

Якщо зонд був розміщений не стабільно у слуховому проході, пролунає послідовні короткі звукові сигнали, індикатор ExacTemp згасне, а на дисплеї з'явиться повідомлення про помилку (POS = помилка позиції).

Для отримання додаткової інформації дивіться розділ «Помилки та усунення несправностей».



7. Звуковий сигнал підтвердження вказує на те, що було проведено точне вимірювання температури.

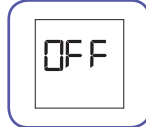
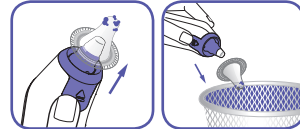
Результат буде відображатись на дисплеї. Показання температури є еквівалентом температури ротової порожнини.

Щоб повторити процес перейдіть до кроку 3.



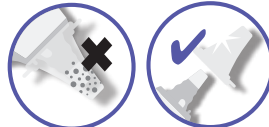
8. Для наступного вимірювання натисніть кнопку «Вийняти» щоб зняти та викинути використаний гігієнічний ковпачок, а потім одягнути новий, чистий гігієнічний ковпачок.

ПРИМІТКА. За замовчуванням використовується останнє вікове налаштування, якщо ви його не змінюєте. Вушний термометр Braun ThermoScan автоматично вимикається через 60 секунд бездіяльності. Термометр також можна вимкнути, натиснувши кнопку живлення. Дисплей на короткий час засвітиться та погасне.



Поради щодо вимірювання температури

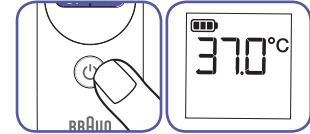
- Змінюйте одноразові гігієнічні ковпачки кожного разу, щоб підтримувати точність вимірів, гігієну та задля запобігання перехресному забрудненню.
- Вимірювання в правому вусі може відрізнитися від вимірювання в лівому вусі. Тому завжди вимірюйте температуру в одному і тому ж вусі.
- Вушна сірка та бруд на кінчику одноразового гігієнічного ковпачка, навіть у вигляді мікроскопічних шарів, можуть створювати перешкоду між датчиком та інфрачервоним теплом, яке випромінює вухо, і впливати на точність вимірювання.
- У клінічних дослідженнях було зазначено, що точність вимірювань вушного термометра залежить від різноманітності техніки користувача. Правильне розміщення термометра має важливе значення для точних вимірювань.



- Температура в правому і лівому вусі відрізняється, завжди порівнюйте вимірювання зроблені в одному вусі. Природна фізіологічна різниця може досягати 0,2 °C. За відсутності змішаних факторів під час проведення вимірювань у групі високого ризику (наприклад, немовлята або люди з імунодепресією) завжди використовуйте найвищий із двох показників для інтерпретації стану пацієнта. У наступних випадках почекайте 20 хвилин перед вимірюванням температури: різкі зміни кімнатної температури, наявність слухового апарату, лежання на подушці. Використовуйте необроблене вухо, якщо у слуховий прохід були закапані вушні краплі або інші ліки

Функція пам'яті

1. Показники останньої виміряної температури зберігається в пам'яті пристрою та автоматично відображатиметься протягом 5 секунд після повторного ввімкнення приладу.



Функція нічного підсвічування

Термометр обладнаний зручною нічною підсвіткою для підсвічування дисплея в темряві. Світло буде вмикатись, коли ви натискаєте будь-яку кнопку. Воно залишатиметься увімкненим, доки термометр не буде неактивним протягом 15 секунд, навіть після вимірювання температури.

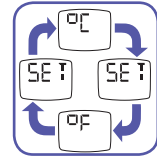


Зміна температурної шкали

Ваш термометр Braun ThermoScan постачається з активованою температурною шкалою за Цельсієм (°C). Якщо ви бажаєте переключитися на градуси за Фаренгейтом (°F) і/або повернутися з градусів за Фаренгейтом на градуси за Цельсієм, виконайте такі дії:

1. Переконайтеся, що термометр вимкнено.
2. Натисніть і утримуйте кнопку живлення. Приблизно через 3 секунди на дисплеї з'явиться така послідовність: °C / SET / °F / SET.
3. Відпустіть кнопку живлення коли відобразиться потрібна температурна шкала. Пролунає короткий звуковий сигнал для підтвердження нового налаштування, після чого термометр автоматично вимкнеться.

перемкніть на градуси Фаренгейта



Догляд і очищення приладу

! Наконечник зонда (5) є найделікатнішою частиною термометра. Він має бути чистим і неушкодженим, щоб забезпечити точні показання.

- Якщо термометр випадково використано без одноразового гігієнічного ковпачка, очистіть наконечник зонда таким чином: дуже обережно протріть поверхню ватним тампоном або м'якою тканиною, змоченою спиртом. Не використовуйте для очищення наконечника зонда інші засоби, окрім спирту. Використання інших засобів для чищення може пошкодити наконечник. Коли спирт повністю висохне, можна надіти новий одноразовий гігієнічний ковпачок і виміряти температуру.

- Якщо наконечник зонда пошкоджено, будь ласка, зверніться до авторизованого місцевого сервісного центру.
- Використовуйте м'яку суху тканину, щоб очистити дисплей термометра та зовнішню поверхню виробу.
- Не використовуйте абразивні чистячі засоби.
- Ніколи не занурюйте цей термометр у воду чи будь-яку іншу рідину. Зберігайте термометр і одноразові гігієнічні ковпачки в сухому, вільному від пилу та забруднень місці, подаль від прямих сонячних променів. Додаткові одноразові гігієнічні ковпачки (LF40) доступні в більшості магазинів, де продається Braun ThermoScan.

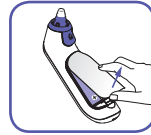


Заміна батарей

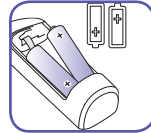
Термометр постачається з двома батарейками 1,5 В типу AA (LR 06).

1. Коли на дисплеї з'явиться символ батареї, вставте нові батареї пристрій.









2. Відкрийте батарейний відсік. Вийміть батареї та замініть їх новими, переконавшись, що полюси розташовані в правильному напрямку.



3. Зафіксуйте кришку батарейного відсіка.



Усунення несправностей

Повідомлення про помилку	Ситуація	Вирішення
	Гігієнічний ковпачок не встановлений.	Встановіть новий чистий гігієнічний ковпачок.
	Зонд термометра не був надійно розміщений у вусі. Точне вимірювання було неможливо. POS = помилка позиції	Слідкуйте за правильним і стабільним розміщенням зонда. Замініть гігієнічний ковпачок та перемістіть його. Натисніть кнопку «Пуск», щоб почати нове вимірювання.
	Температура навколишнього середовища виходить за межі допустимого робочого діапазону (10–40 °C або 50–104 °F).	Залиште термометр на 30 хвилин у кімнаті з температурою від 10 до 40 °C або від 50 до 104 °F.
	Виміряна температура не відповідає типовому температурному діапазону людини (34–42,2 °C або 93,2–108 °F).	Переконайтеся, що наконечник зонда та лінза чисті, а також що прикріплено новий чистий гігієнічний ковпачок. Переконайтеся, що термометр правильно встановлено. Потім виміряйте нову температуру.
	HI = занадто висока LO = занадто низька	
	Системна помилка – дисплей самоперевірки блимає безперервно і не супроводжується звуковим сигналом готовності та символом готовності.	Якщо помилка не зникає, зачекайте 1 хвилину, поки термометр автоматично вимкнеться, а потім увімкніть знову. Скиньте налаштування термометра, вийнявши батареї та вставивши їх назад. Якщо помилка не зникає зверніться до сервісного центру.
	Батарея розряджена, але термометр все ще працює правильно.	Вставте нові акумулятори.
	Батарея занадто розряджена для правильного вимірювання температури.	Вставте нові акумулятори.

Технічні характеристики

Відображуваний діапазон температур: 34 °C – 42,2 °C (93,2 °F – 108 °F)

Діапазон робочих температур навколишнього середовища:

10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F)

Температура зберігання:

-25 °C – 55 °C

Відносна вологість при експлуатації та зберіганні:

10–95% RH (без конденсації)

Роздільна здатність дисплея:

0,1 °C або °F

Точність діапазону температур, що відображається:

35–42 °C (95–107,6 °F): ±0,2 °C (±0,4 °F)

За межами цього діапазону:

±0,3 °C (±0,5 °F)

Клінічна повторюваність:

±0,14 °C (±0,26 °F)

Місце вимірювання:

вуха

Термін служби батареї:

2 роки / 350 вимірювань

Термін служби:

5 років

Даний термометр призначений для роботи при 1 атмосферному тиску або на висоті з атмосферним тиском до 1 атмосферного тиску (700–1060 гПа).



Прикладні частини типу BF 40



Дивіться інструкцію з використання



Робоча температура



Температура зберігання



Тримайте прилад сухим

Компанія залишає за собою право змінювати зовнішній вигляд приладу без попередження. Цей продукт відповідає положенням директиви СС 93/42/ЕЕС. Даний продукт має позначку CE та його виготовлено відповідно до Директиви RoHS 2011/65/EU.

МЕДИЧНЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ ОБЛАДНАННЯ потребує особливих запобіжних заходів щодо електромагнітної сумісності. Щоб отримати детальний опис вимог щодо електромагнітної сумісності, зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру (див. гарантійний талон). Портативне та мобільне радіочастотне обладнання зв'язку може впливати на МЕДИЧНЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ ОБЛАДНАННЯ.



Цей продукт містить батареї та електронні відходи, що підлягають переробці. Щоб захистити навколишнє середовище, не викидайте його разом із побутовими відходами.

Калібрування

Цей продукт був відкалібрований під час виробництва. Якщо пристрій використовується згідно з інструкціями з використання, періодичне калібрування не потрібно. Цей пристрій не призначений та не замінює регулярні огляди у лікаря. Будь ласка, проконсультуйтеся з лікарем, якщо у вас виникли сумніви щодо показань температури. Необхідно надати номер партії та серійний номер вашого продукту, оскільки вони необхідні для реєстрації та подальшої обробки вашого запиту чи претензії. Номер партії та серійний номер пристрою знаходяться у відсіку для батареї.

Дата виробництва вказується за номером партії та може бути розшифрована, як пояснено нижче:

Перші 3 цифри в номері партії представляють день року виробництва. Наступні 2 цифри представляють останні дві цифри календарного року виробництва, а буква (літери) у кінці позначає виробника продукту.

Приклад: LOT 11614k, цей продукт був виготовлений 116 числа 2014 року.

Гарантія

Гарантійний талон доступний на нашому веб-сайті за адресою www.hot-europe.com/support.

Щоб отримати запиту на підтримку, відвідайте www.hot-europe.com/support або знайдіть контактну інформацію служби підтримки на останній сторінці цього посібника.

Лише для Великобританії: ця гарантія жодним чином не впливає на ваші законні права споживача.